



## 2020 World Day for Audiovisual Heritage

### CCAAA Declaration

[English]

2020 has been an exceptionally challenging year so far, with the COVID-19 pandemic bringing the world to its knees. Although we cannot yet fully grasp the economic, social, and cultural impact this major crisis will have on our societies, it has already exacerbated existing humanitarian and political crises in many parts of the world; it has brought mass unemployment, further exposed inequities within our communities, and created new epicenters of hunger. During this time of social distancing and social unrest, audiovisual materials in the form of sound recordings, film, and video have provided crucial documentary evidence of both atrocities and triumphs of the human condition.

The CCAAA, along with other documentary heritage partners, co-signed UNESCO's statement "[Turning the threat of COVID-19 into an opportunity for greater support to documentary heritage](#)" in order to stress the importance of recorded materials and promote the preservation and accessibility of audiovisual content. Audiovisual materials as documentary heritage objects provide **a window to the world** as we observe events we cannot attend, we hear voices from the past who can no longer speak, and we craft stories that inform and entertain. Audiovisual content plays an increasingly vital role in our lives as we seek to understand the world and engage with our fellow beings.

It is true that audiovisual materials are not inert and the archives that preserve them are not apolitical. While audiovisual recordings provide documentary evidence, they can also be highly mediated to tell a story from a specific perspective. At worst, they can be used to tell a false narrative. At best, they can be used to tell stories that would otherwise be silent. They can tell your story, your truth, your existence.

Join us on 27 October 2020 for World Day for Audiovisual Heritage by posting your events to this webpage: [ccaaa.org/WDAVH2020](https://ccaaa.org/WDAVH2020). Promote justice, equity, and peace through audiovisual recordings. Celebrate the triumphs in your community and entertain us with your story. Show us **your window to the world**.

Toby Seay, Chair of the CCAAA



## Journée mondiale du patrimoine audiovisuel 2020

### Déclaration du CCAAA

[Français]

2020 a été une année exceptionnellement éprouvante jusqu'à présent, avec cette pandémie COVID-19 qui a mis le monde à genoux. Bien que nous ne puissions pas encore mesurer pleinement l'impact économique, social et culturel de cette crise majeure sur l'avenir de nos sociétés, elle a d'ores et déjà exacerbé les crises humanitaires et politiques en cours dans de nombreuses régions du monde ; elle a entraîné un chômage de masse, mis davantage en lumière les inégalités au sein de nos communautés et créé de nouveaux epicentres de la faim. Pendant cette période de distanciation physique et de troubles sociaux, les documents audiovisuels, qu'il s'agisse d'enregistrements sonores, de films ou de vidéos, apportent des preuves documentaires essentielles des atrocités et des triomphes de la condition humaine.

Le CCAAA, avec d'autres partenaires spécialistes du patrimoine documentaire, a cosigné la déclaration de l'UNESCO "[Transformer la menace du COVID-19 en une occasion de soutenir davantage le patrimoine documentaire](#)" afin de souligner l'importance des documents enregistrés et de promouvoir la préservation et l'accessibilité des contenus audiovisuels. Les documents audiovisuels, en tant qu'objets du patrimoine documentaire, ouvrent **une fenêtre sur le monde** en nous permettant d'observer des événements auxquels nous ne pouvons pas assister physiquement, d'entendre des voix du passé qui ne peuvent plus parler et de créer des récits qui informent et divertissent. Les contenus audiovisuels jouent un rôle de plus en plus essentiel dans nos vies, dans notre quête de compréhension du monde et d'échanges avec nos semblables.

Il est vrai que les documents audiovisuels ne sont jamais inertes et que les archives qui les conservent ne sont pas apolitiques. Si les documents audiovisuels sont une source de preuves documentaires, ils peuvent aussi jouer un rôle de médiation pour raconter une histoire d'un point de vue spécifique. Dans le pire des cas, ils peuvent être utilisés pour véhiculer un récit fallacieux. Et dans le meilleur, pour raconter des histoires qui, autrement, n'auraient pas droit de cité. Ils peuvent raconter votre histoire, votre vérité, votre existence.

Rejoignez-nous le 27 octobre 2020 pour la Journée mondiale du patrimoine audiovisuel en publiant vos événements sur cette page web : [ccaaa.org/WDAVH2020](https://ccaaa.org/WDAVH2020). Pour promouvoir la justice, l'équité et la paix à travers des documents audiovisuels. Célébrez les triomphes dans votre communauté et divertissez-nous avec votre récit. Montrez-nous **votre fenêtre sur le monde**.

Toby Seay, Président du CCAAA



## Día Mundial del Patrimonio Audiovisual

### Declaración del CCAAA

[Español]

El año 2020 ha sido excepcionalmente difícil hasta ahora, ya que la pandemia del COVID-19 ha puesto al mundo de rodillas. Aunque todavía no podemos comprender plenamente el impacto económico, social y cultural que esta importante crisis tendrá en nuestras sociedades, ya ha exacerbado las crisis humanitarias y políticas existentes en muchas partes del mundo; ha provocado un desempleo masivo, ha expuesto aún más las desigualdades dentro de nuestras comunidades y ha creado nuevos epicentros de hambre. Durante esta época de distanciamiento y malestar social, los materiales audiovisuales en forma de grabaciones sonoras, películas y vídeos han proporcionado pruebas documentales cruciales tanto de las atrocidades como de los triunfos de la condición humana.

El CCAAA, junto con otros asociados del patrimonio documental, firmó la declaración de la UNESCO "[Convertir la amenaza de COVID-19 en una oportunidad para prestar un mayor apoyo al patrimonio documental](#)", a fin de subrayar la importancia de los materiales grabados y promover la preservación y la accesibilidad del contenido audiovisual. Los materiales audiovisuales, en tanto que objetos del patrimonio documental, ofrecen **una ventana al mundo** cuando observamos acontecimientos a los que no podemos asistir, escuchamos voces del pasado que ya no pueden hablar y elaboramos historias que informan y entretienen. El contenido audiovisual juega un papel cada vez más vital en nuestras vidas mientras buscamos entender el mundo y comprometernos con nuestros semejantes.

Es cierto que los materiales audiovisuales no son inertes y que los archivos que los preservan no son apolíticos. Si bien las grabaciones audiovisuales proporcionan pruebas documentales, también pueden ser altamente mediatizadas para contar una historia desde una perspectiva específica. En el peor de los casos, pueden utilizarse para contar una narración falsa. En el mejor de los casos, pueden utilizarse para contar historias que de otro modo serían silenciosas. Pueden contar tu historia, tu verdad, tu existencia.

Únase a nosotros el 27 de octubre de 2020 para el Día Mundial del Patrimonio Audiovisual publicando sus eventos en esta página web: [ccaaa.org/WDAVH2020](https://ccaaa.org/WDAVH2020). Promueva la justicia, la equidad y la paz a través de las grabaciones audiovisuales. Celebre los triunfos en su comunidad y entreténganos con su historia. Muéstranos **su ventana al mundo**.

Toby Seay, Presidente del CCAAA